BORDUURWERK & BORDUURMASJIEN KOMPETISIE 2021

EMBROIDERY & EMBROIDERY MACHINE COMPETITION – 2021

SUID AFRIKAANSE VROUE LANDBOU -UNIE BORDUURWERKKOMPETISIE - 2021

HARDANGER BORDUURWERK

BEWOORDING: 'n Voltooide artikel in Hardanger-borduurwerk. Muurprente kan gemonteer word. Geen rame of glas.
Vermy groot, lomp en swaar artikels.

GESKIEDENIS: Hardangerborduurwerk kry sy naam van die bergagtige streek romdom die Hardanger-fjord in die Weste van Noorweë.

KENMERKE: Hardanger-borduurwerk is 'n klassieke borduursoort wat gekenmerk word deur oopwerkdele en geometriese blokmotiewe, wat versag word deur fyner detail.
Word altyd in reghoeke, vierkante, diamant of sterontwerp gewerk.
Altyd gewerk op getelde drade vanaf 'n illustrasie, Werk gewoonlik oor 4 tot 6 drade.
Kantagtige effek word verkry deur sommige stofdrade in 'n blok uit te trek en die oorblywendes ate versier.

MATERIAAL: Tipiese hardangerstof met 'n dubbele plat draad of enkelgeweefde borduurstof met 'n ronde draad.
Ewedraadstof wat baie egalig geweef is, sodat skering- en inslagdrade ewe dik is.
'n Springerige of losgeweefde stof is nie geskik nie.

BORDUURGARING: Minstens twee diktes borduurgaring is nodig. 'n Dikker garing vir die satynsteekvierkante. Fyner garing vir die binne afwerkings en siersteke.
Stomppuntnaalde (tapisserienaalde) word vir hardangerwerk gebruik.

KLEUR: Enige kleurkombinasie kan gebruik word.

STEKE: Satynsteek - 'n onewe getal steke, gewoonlik 5 of 7, gewerk oor 4 of 6 drade.
Hierdie word klosterblokkies genoem. Die steke lê oor die gesnyde rand van die ontwerp.
Dikwels gekombineer met saamgetrekte draadwerk, kruissteek, agtersteek en naaldweefwerk.
Die dele waarvan die drade verwyder is word op 'n dekoratiewe wyse afgewerk.
Kruisies of beentjies vorm blokke. Balkies by oopwerk kan oorhands gewerk of deurgeryg word.
Picots word ook gebruik op die prinsiep van Richelieuwerk. Die rafeldrade kan saamgevat word op die prinsiep van draadtrekwerk.

RANDAFWERKING: Die ontwerp vorm soms self die afwerking of die rand word met kombersteek afgewerk. 'n Soom vasgevang met siersoomsteek of sy variasies kan ook gebruik word.

SUID AFRIKAANSE VROUE LANDBOU -UNIE
BORDUURMASJIEN BORDUURWERKKOMPETISIE – 2021

BORDUURMASJIEN BORDUURWERK: TEENET

BEWOORDING: Borduur 'n teenet met die Borduurmasjien. Die teenet kan enige vorm en grootte wees. Die soom kan met die gewone naaimasien afgewerk word.

RIGLYNE: Hierdie is 'n kompetisie vir die Borduurmasjien - gebruik dus hierdie masjien optimaal.
Die hoeveelheid borduurwerk sal afhang van die grootte van die artikel.

MATERIAAL: Gebruik 'n dun materiaal vir die teenet.
Gare - enige geskikte gare wat die gekose ontwerp of ontwerpe tot hul reg sal laat kom.

AFWERKING: Die korrekte spanning van die steke by die borduurwerk is baie belangrik.
Die soom kan met die gewone naaimasjien afgewerk word. Gebruik enige metode.
Pars of stoom versigtig aan die verkeerde kant. Plaas die regterkant van die artikel op 'n sagte oppervlak.

SOUTH AFRICAN WOMENS AGRICULTURAL UNION
EMBROIDERY COMPETITION – 2021

HARDANGER - EMBROIDERY

WORDING: A completed article in Hardanger-embroidery. Murals can be mounted. No frames or glass. Avoid big, clumsy and heavy articles.

HISTORY: This type of work was done by the people of Hardanger, a mountainous district in the west of Norway.

CHARACTERISTICS: Hardanger-embroidery is a classical embroidery characterized by open space areas and geometrical block motives, softened by fine detail.
Always worked in squares, right angles, diamond or star designs.
Always worked on even weave material from an illustration. Usually worked over 4 to 6 threads.
A Lace effect is obtained through cutting and drawing some threads in a block and decorating the remaining threads.

MATERIAL; Typical Hardanger material with a double woven warp and weft, or a single woven fabric with a round thread. The material must be an even weave so that both warp and weft threads are of the same thickness. Springy or loose woven material is not suitable.

EMBROIDERY THREAD: At least two thicknesses embroidery thread are necessary. The thicker thread for the satin and four sided stitch and the finer thread for the inside finishing off and the decorative stitches.
Use blunt-pointed needle (tapestry needle) for Hardanger embroidery.

COLOUR: Any colour combination may be used.

STITCHES: Satin stitch – an uneven number of stitches usually 5 or 7, worked over 4 or 6 threads . These are known as kloster blocks. The stitches lie over the cut edge of the design. Often combined with drawn thread work, cross stitch, backstitch and needle weaving. The parts where the threads are removed are worked off in a decorative way; the small crosses or legs form blocks. Bars in the openwork can be oversewn or woven. Picots on the same principle of Richelieu work can also be used. Loose threads can be laced as in drawn thread work.

BORDERS: The design often forms the finishing, or an edge can be worked in buttonhole stitch. A hem caught with a decorative hem stitch can also be worked.

Use an embroidery frame.

SOUTH AFRICAN WOMENS AGRICULTURAL UNION
EMBROIDERY MACHINE COMPETITION – 2021

EMBROIDERY MACHINE EMBROIDERY: TEA NET

WORDING: Embroider a tea net with an Embroidery machine. The tea net can be any size or
shape. The hem can be finish off with the sewing machine.

HINTS: This is a competition for the Embroidery machine - use this machine optimally.
The amount of embroidery will be determined by the size of the article.
*MATERIA*L: Use a thin material for the tea net.
Thread - any suitable thread which complements the chosen design.
FINNISHING: The correct tension of the embroidery stitches is very important.
When using stabilizers it must be removed neatly with the correct method
The hem may be done with a sewing machine. Any method may be used
Press or steam carefully on the wrong side. Place the right side of article on a soft surface.